

BUSCANDO EL U2359

SEARCH FOR THE U2359



SERGI PÉREZ
Instructor Técnico
y de Cuevas UTD
UTD Cave and
Technical Instructor



De vuelta a puerto, sentado y bien cómodo en el comedor del barco. Confortable y cálido para ser un contenedor adaptado, ya que toda la sección de habitabilidad del "Susanne A" es un conjunto de contenedores superpuestos unos con otros, creando un micro-complejo de buceo en la cubierta llana y fría de este buque. Un contenedor alberga el sistema de control de buceo y ROV (Remote Operated Vehicle); al lado, otro con nuestro material, encima del cual están otros con las habitaciones y los baños. En frente, uno con la cámara hiperbárica y, contiguo, el contenedor de los compresores y botellones de gas. Un lujo para lo que vamos a hacer...

Un reportaje de Sergi Pérez

Back to the port, sitting nice and comfortably in the dining room of the boat. Warm and comfortable for being an adapted container that it. The entire living section of the "Susanne A" is a set of containers superimposed on each other, creating a mini compound for diving on the flat and cold deck of this vessel. One container houses the diving air control system and ROV (Remote Operated Vehicle); next to that, another one with our material, on top of which are others with rooms and bathrooms. In front, one with the hyperbaric chamber and, next to it, the container for the compressors and gas tanks. A luxury for what we are about to do...

A report by Sergi Pérez

“ EL ESTRECHO DE KATTEGAT, SITUADO ENTRE JUTLANDIA Y LA COSTA OESTE SUECA, ENLAZA EL MAR BÁLTICO CON EL MAR DEL NORTE. ”

“ THE KATTEGAT STRAIT, LOCATED BETWEEN JUTLAND AND THE SWEDISH WEST COAST, LINKS THE BALTIC SEA WITH THE NORTH SEA. ”

Eran las 11 de la mañana cuando, echando un vistazo a los mensajes de Facebook, recibo uno de Ben Bos, un instructor y amigo de Skanderborg, en Dinamarca, que me dice si me interesa ir a bucear en una expedición de pecios coincidiendo con la Semana Santa. Y pienso, ¿Por qué no? Le contesto, y a los pocos minutos me llama. - Hi Sergi! Im sorry but it's going to have to be another date...this Friday! -

Eso es viernes, ¿no?, y hoy es miércoles, ¿cierto? O sea, tengo que comprar el billete ahora o nunca, así que dicho y hecho, billete en el bolsillo y la tarde del jueves para prepararlo todo, sin idea clara de a dónde voy, ni siquiera a qué. Y volando a Dinamarca el viernes...

RUMBO A KATTEGAT

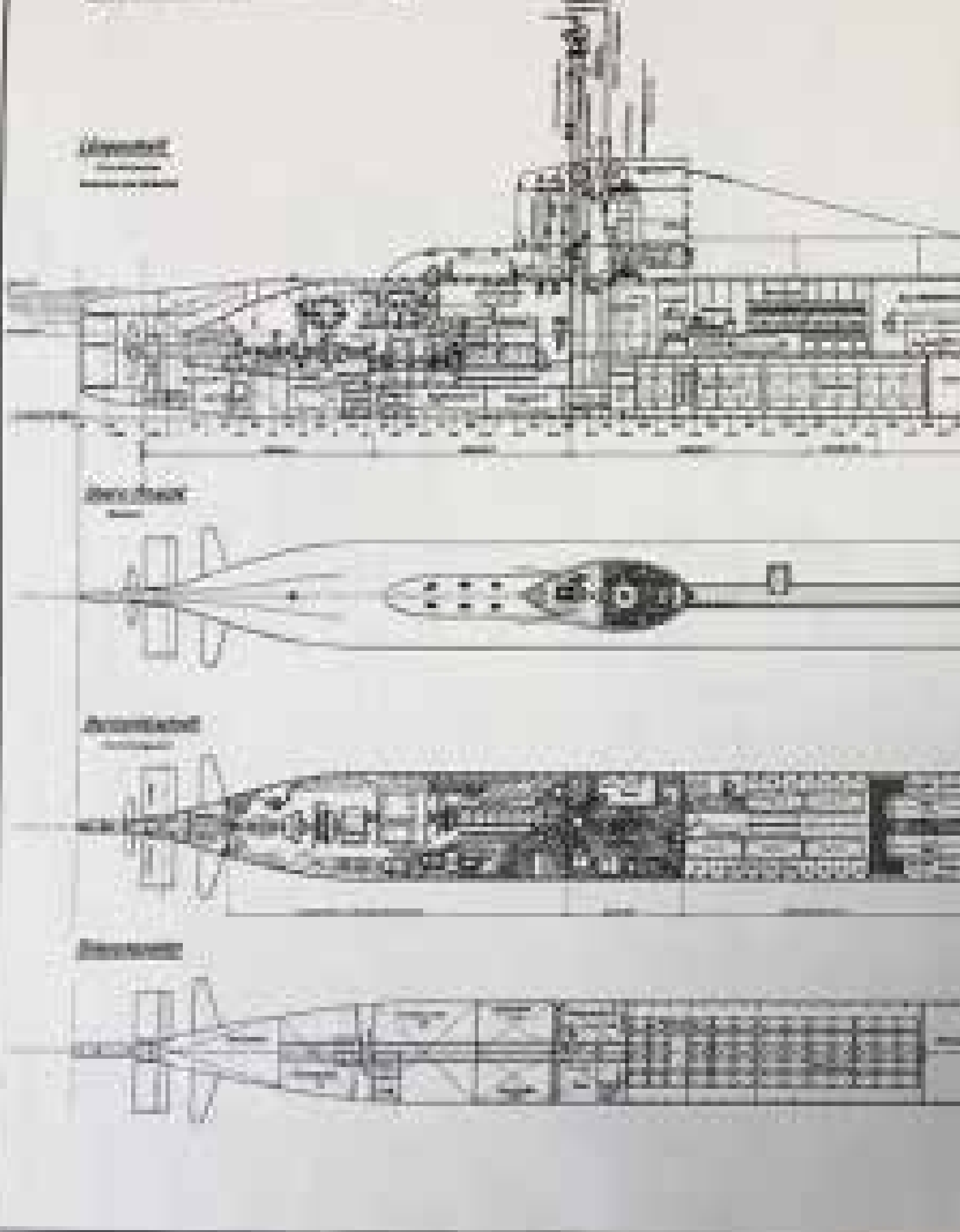
Éste es un país pequeño (y llano) que solo nos cuesta 2 horas cruzar, hasta llegar al puerto de Frederikshavn. Desde allí, zarparemos a las 24:00h del viernes, poco después de aterrizar, y navegaremos de noche por el mar de Kattegat, mientras dormimos en nuestro contenedor acondicionado.

It was 11am when, taking a look at my Facebook messages, I saw that there was one from from Ben Bos, an instructor and friend from Skanderborg, Denmark, who had asked me if I would like to do a wreck dive expedition during Easter. I think, why not? I shoot him my response, and a few minutes later he calls me. - Hi Sergi! I'm sorry but it's going to have to be another date ... this Friday!

That's Friday, right? And today is Wednesday, no? Which means it's now or never to buy the ticket, so, pim pam done, ticket in the pocket with Thursday evening to get everything together, with hardly any idea as to where I am going, or even what exactly we are doing. And off I go to Denmark...

DIRECTION: KATTEGAT

This is a small (and flat) country that only takes 2 hours to cross to reach the port of Frederikshavn. From there, we are scheduled to set sail at midnight on Friday, shortly after landing, and will sail through the Kattegat Sea during the night while we sleep in our well equipped container.



Los planos de construcción del U-Boat, nos permiten reconocer sus partes y planificar la exploración.

The construction plans of the U-Boat allow us to recognize its parts and plan the exploration.

Es en la travesía hacia el puerto en la furgoneta de Ben, cuando me explica que la invitación es para trabajar: tenemos que explorar y filmar para la realización de un documental sobre un grupo de viejos lobos de mar, todos retirados ya del buceo, que han estado persiguiendo tesoros perdidos en los océanos y en los submarinos alemanes. "Vieja escuela", me comenta. Son de los que primero le metían dinamita a un pecio, y luego rebuscaban entre los restos esparcidos. Los mismos que en 2009 le arrebataron un U-Boat al mar y lo enviaron a Inglaterra para su exposición.

Al llegar me encuentro unos medios que me abruman: 2 barcos de salvamento y rescate de buceo, otro con una grúa de 30tn... Cámara hiperbárica a bordo y ROV. Y todo organizado y pagado por estos viejos buzos.

It's on the way to the port in Ben's van when he explains that the invitation is for work purposes: we have to explore and film for a documentary about a group of old sea dogs, retired from diving, who have been searching for lost treasure in the ocean and in German submarines. "Old school," he tells me. They were the first to stick dynamite into a wreck, and then rummage through the scattered remains. The same ones who, in 2009, snatched a U-Boat from the sea and sent it on to England to be exhibited.

Upon arrival, the surroundings are somewhat overwhelming: 2 search and rescue boats for diving, another with a 30 tonne crane ... Hyperbaric chamber and ROV on board. All organized and paid for by the old divers.

I'm filled with excitement and sleep very little: We have to be up, ready to

La excitación corre por dentro y duermo poco; hay que estar en marcha y desayunado a las 6 a.m. y eso, a mí, me cuesta mucho. La maniobra de fondeo es compleja, porque el barco de buceo (nosotros estamos durmiendo en el auxiliar) tiene que fondear a 4 anclas por cada lado, lo que permite posicionarse sobre el pecio a gusto de los buzos. Somos 4 con rebreather clásico, 2 buzos comerciales con casco, Ben en circuito abierto (bibotella de 2x12 y botellas de deco) y yo, con mi mxCCR-UTD.


En la charla de planificación, se me cae un poco el mito de que los nórdicos son tan bien organizados. Al menos no más que los españoles... Y me introducen en lo que será la primera inmersión del día. La misión: encontrar el acceso al interior del submarino alemán U2359.

El U2359 es un submarino tipo XXIII de finales de la 2ª Guerra Mundial, de los que ya no se hacían para atacar, si no para defenderse. Muy avanzado, como todo lo que hicieron los alemanes en ese periodo, y que ya se considera la base constructiva

go and having breakfast at 6am and this is hard for me. The anchoring is complex, because the diving boat (we are sleeping in the auxiliary) has to dock to 4 anchors on each side, which allows for positioning above the wreck as per the divers' instructions. There are 4 of us with classic rebreathers, 2 commercial divers with helmets, Ben in open circuit (two tanks 2x12 and deco tanks) and me, with my mxCCR-UTD.

In the planning talk beforehand, I start to think that the stereotype of the Nordics being highly organized is a bit of a myth. At least, they are no more organized than the Spaniards ... They explain what the first dive of the day will be. The mission: to localize the access point of the interior of the German submarine U2359.

The U2359 is a type XXIII submarine from the end of World War II, constructed not to attack, but for defensive purposes. It is highly advanced, much like everything else the Germans made during the period, and is considered the constructive basis for modern submarines. It's small, which

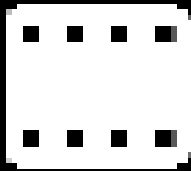


Ben Bos realiza el cambio de gas para las descompresión en las heladas aguas de Kattegat.

Ben Bos makes the change of gas for the decompression in the frosty waters of Kattegat.

“ EL U2359 ES UN SUBMARINO TIPO XXIII DE FINALES DE LA 2ª GUERRA MUNDIAL. NO ERA DE ATAQUE, SINO DE DEFENSA. ”

“ THE U2359 IS A SUBMARINE TYPE XXIII OF THE END OF THE 2ND WORLD WAR. IT WAS NOT FOR ATTACKING, BUT FOR DEFENSE. ”



*Contenido no disponible en esta versión.
Ve a www.letsdive.com para disfrutarlo gratis.*

*Content not available in this version.
Go to www.letsdive.com to enjoy it for free.*

de los submarinos modernos. Es pequeño, lo que dificulta su buceo, y tampoco sabemos en qué condiciones está.

Para ello, el ROV será el primero en bajar a -67m. Un juguete bien caro, que nos servirá para identificar el pecio, y saber con qué visibilidad nos encontraremos. Y como si lo hubiera sabido siempre, en la pantalla de la sala de control aparece un agua verde arriba y una oscuridad tétrica en el fondo. La visibilidad no es mayor de 1m, parece. Va a ser complicado.

EL ENCUENTRO CON EL LOBO

Yo estoy cagado de miedo, no por la profundidad, si no por el frío. Recuerdo aquí unos comentarios que Paco Acedo me hacía de sus expediciones bajo hielo en el Ártico. Por eso me he traído todo lo que un españolito de Murcia tiene en casa para abrigarse: doble calcetín; unos guantes secos que recuerdo tenía (de cuando buceaba en Burgos), y que están en busca y captura por los cajones; una no, dos ratas para debajo del traje seco... y el Rebreather, para que el gas, al menos, sea cálido.

Salto al agua, y ¡¡AAAHGGGG!! Los 5°C del agua del Báltico me apuñalan la cara. Del resto, creo que he acertado, no noto el agua en el cuerpo.

Inicio el descenso y voy pegado a Ben. Tenemos el cable de acero que nos guía al fondo, donde la jaula que servirá para subir el ROV está inmóvil. ¿La visibilidad empeora? No, cambia de tono, de un verde fluorescente pasa a un oscuro negro, y con los focos encendidos no es más que una sopa de rebotes marrones de barro. Debemos estar cerca pero no veo el pecio, ni una sola chapa, solo los focos de Ben y los del ROV que nos vigila.

Espera, que me saco la GoPro del bolsillo e intento grabar un poco. Aparto la mirada y cuando vuelvo, 8,

makes it difficult to dive and we don't know what condition it's in.

As a result, the ROV will be the first to go down to -67 meters. Quite an expensive toy, which will help us identify the wreck and tell us what visibility we will find ourselves faced with. The screen of the control room shows green water above with a dismal darkness in the background. It looks like the visibility is no greater than 1 meter. It's going to be complicated.

ENCOUNTER WITH THE BEAST

*I'm sh*tting my pants with fear, not because of the depth, but because of the cold. Some comments Paco Acedo made to me about his expeditions under the ice in the Arctic come to mind, which is why I brought everything a Spaniard from Murcia has at home to keep warm: double layer socks; some dry gloves that I remembered I had (from when I dived in Burgos), and that have been ransacked, searched and rescued from the chaos that is my drawers; not one but two tech tops to wear under the drysuit...and the Rebreather, so that the air, at the very least, is warm.*

I jump into the water, and AAAHGGGG !! The 5°C of the Baltic water knifes me in the face. All the other stuff I'm wearing, well, I think I got it right, I don't feel water in my body.

We start the descent and I'm stuck to Ben. We have the steel cable which guides us to the bottom, where the cage that will raise the ROV lies. Does the visibility worsen? No, it changes in tone, from a fluorescent green to a dark black, and with the lights turned on it's no more than a soup of brown mud bopping about. We should be close but I don't see the wreck, not a single sheet, only Ben's lights and those of the ROV tracking us.

Wait, I take the GoPro out of my pocket and try to film a bit. I glance away

quizás 10 segundos más tarde, me encuentro solo. ¡Pero que m.... es esto! Me asusto, estoy en mitad de la nada y no puedo localizar la jaula, las luces, el ROV... ¡nada!

Introspección: Sergi, ¡eres un canelo! Vaya fallo de principiante, sin hilo guía en mitad de la nada. Un viaje tan largo y vas a bucear barro a 70m de profundidad. Solo y a la deriva, y frustrado. ¡Y sin embarcación de rescate! Seré tonto...

Pero espera, tan rápido no puedo haberme separado del conjunto por mi culpa. Hay algo más, tiene que haberlo. Mira el suelo, hay unos bichos esponjosos, como plumas y están totalmente inclinados. ¡Claro! Es una corriente de tres pares de narices que me está arrastrando, así que lo que debería hacer es nadar en contra como un loco, a ver si vuelvo al punto de partida.

En breve me encuentro de nuevo con el ROV. Está enfocando a la derecha, hacia una chapa metálica. Es el timón del U-Boat.

Progreso rápidamente hacia la proa y me encuentro a Ben, que está parado buscándome. Solo han pasado 3 minutos, así que nos da tiempo para trabajar. Seguimos avanzando y va mostrándose un bulto de chapa y redes abandonadas. El peor peligro para un buceador con tantos cachivaches colgando. Quedarse enganchado aquí no me apetece nada, así que las voy apartando con cuidado, para no engancharme, y para no enturbiar demasiado el agua con el sedimento acumulado en las fibras. La corriente en esto nos ayuda, porque limpia rápido el agua.

¡Mmmmm! ¡Mmmmmm! Mira, Ben, un círculo pegado al costado, es la antena de radio. Una bola, debe ser la que cerraba el snorkel, sí, snorkel, por donde ventilaba el submarino en inmersión, y de donde sale el nombre para el tubo de buceo de toda la vida.

and when I look back, 8, maybe 10 seconds later, I find myself alone. But what the hell is this?! I'm scared, I'm in the middle of nowhere and I can't locate the cage, the lights, the ROV ... nothing!

Inner dialogue: Sergi, you're a chump! Total beginners' mistake, with no guide wire in the middle of nowhere. After such a long trip and you're going to dive in mud at 70 meters depth. Alone, adrift and frustrated. And without a rescue boat! What an idiot...

But hold on a second, it can't be my fault to have separated from the group so fast. It's something else, it has to be. I look down, there are some spongy critters, like feathers and they are swaying to one side. Of course! It's a bloody current dragging me, so what I should do is swim like a mad-man against it to see if I can get to the starting point.

It's not long before I find myself once again by the ROV. It's pointing to the right, towards a metal sheet. It's the helm of the U-Boat.

I quickly make my way towards the prow and I find Ben, who has stopped and is looking for me. Only 3 minutes have passed, so we have time to work. We keep advancing and a mass of sheets and abandoned nets are beginning to appear. So many bits and bobs hanging down are the worst and most dangerous thing for a diver. Getting stuck here isn't so appealing to me so I keep moving them out of my way carefully so as not to get hooked and to avoid muddying the water too much with the sediment that has accumulated in the fibers. The current works in our favor, as it rapidly cleans the water.

Mmmmm! Mmmmm! Look, Ben, a circle attached to the side it's the radio antenna. A valve, it must be the one that sealed the snorkel, yes, snorkel, where the the submarine was ventilated while submerged and from



Torre del submarino U Boat Type XVIII con la escotilla de la balsa salvavidas.
U Boat Type XVIII submarine tower with hatch of life raft.



Ben Bos señala la escotilla de acceso.

Ben Bos points to the access hatch.

La escotilla se encuentra abierta, solo unos centímetros.

The hatch is open, only a few centimeters.


El cierre contra cargas de profundidad de la escotilla está abierto.

The closure against depth charges of the hatch is open.

El periscopio está arriba, pero ya no tiene lente.

The periscope is up, but no longer has a lens.





■ ■ PARA VER SI EN EL FUTURO PODREMOS SACARLO, SE REALIZAN MEDICIONES: UNA EN POPA Y OTRA EN PROA Y TAMBIÉN SE MIDE EL GROSOR DEL ACERO. ■ ■

“ TO SEE IF IN THE FUTURE WE CAN TAKE IT OUT, MEASUREMENTS ARE TAKEN: ONE IN THE STERN AND ONE IN THE BOW, AND THE THICKNESS OF THE STEEL IS ALSO MEASURED ”



MEASUREMENTS ARE
AND THE THICKNESS

¡OH! La torre del periscopio, pero no hay lente. Algún pescador la arrancó intentando recuperar sus redes. Y por fin, la escotilla de la torre. Hay una red encima pero Ben se dispone a apartarla. Yo le filmo. Mira, hay una apertura, otra vez la mirada furtiva, un chispazo de adrenalina en la pupila de mi compañero, que introduce sus manos por la apertura. No está cerrada. Tira con fuerza, pero no tanta como los más de 67 años que lleva el óxido apoderándose de sus bisagras.

No podemos y damos por terminada la inmersión. Empieza el ascenso. El doloroso ascenso. Hasta ahora no me había percatado de unos poros en estos viejos guantes secos, que me empapan las manos, y ya no siento las puntas de los dedos. Pronto se convierte en un dolor insoportable. Pero la descompresión no admite que nos la saltemos. Empiezan 50 minutos muy largos de ascenso.

Al salir del agua, todo son preguntas... ¿Se puede abrir? ¿Se puede entrar? ¿Se podrá sacar?

Inmediatamente después otro equipo salta al agua y descienden para hacer un par de mediciones, una en la popa y otra en proa, sobre el grosor del acero. 10,7mm, justo en el límite para poder resistir... El objetivo es que pueda resistir el embragado de una grúa y lo pueda llevar a superficie para extraerlo del agua. Quizá el año que viene, cuando consigan el millón que necesitan para hacerlo.

Para financiarse, han creado un grupo de Crowdfunding, y también la elaboración de la cerveza más antigua del mundo gracias a otro descubrimiento, un pecio del siglo XIX hundido no muy lejos del submarino. Un cargamento de cervezas de 1861... pero eso ya será otra historia, la historia de mañana... ■

where the name for the tube we use for diving comes from.

OH! The periscope, but there's no lens. Some fisherman pulled it off trying to recuperate their nets. And at last, the hatch. There's a net on top of it but Ben gets ready to remove it. I film him. Look, there's an opening, once again the furtive glance, a spark of adrenaline in the eyes of my buddy, who inserts his hands through the opening. It's not locked. He pulls with force, but not nearly as much force as the 67 years plus the rust has had in taking hold of the hinges.

We can't do it and give the dive up for done. We begin the ascent. The painful ascent. Until now I hadn't noticed any leaks in these old dry gloves, which by now are soaked to my hands, and I can no longer feel the tips of my fingers. The pain soon becomes unbearable. But the decompression doesn't allow for any other alternative. 50 very long minutes of ascent begin.

On getting out of the water, the questions are firing ... Can it be opened? Can you get in? Can it be taken off?

Immediately after, another team jumps into the water and descend to take a couple of measurements of the thickness of the steel, one in the stern and one in the prow. 10.7mm, just enough to withhold... The objective is that it stand the force of the clutch of a crane and be lifted to the surface to be extracted from the water. Maybe next year, when they get the million they need to do it.

To fund the operation, they have created a Crowdfunding group as well as manufacturing the oldest beer in the world thanks to another discovery, a wreck from the nineteenth century sunk not far from the submarine. A shipment of beers from 1861 ... but that is another story, for another day... ■